

[Text]

legal channel, which, in this case, is the United States court system. The government has also recognized that in many of the cases concerned, there has been personal hardship in finding the necessary financial resources. For that reason, the government has made a payment of the amount indicated.

The Chairman: Is the wife of a member of Parliament included in those nine?

Mr. Darling: Truthfully, Mr. Chairman, I do not know the identity of the nine individuals except from what is reported in the public press, but I would not assert that the person you mentioned is one of the recipients. The terms and conditions of the grant are such that the identity of the individual is protected.

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): I would like you to turn now to National Defence at page 98. In two cases there under "Equipment", there are explanations which say "Project definition". What is "Project definition", for the purpose of the Estimates?

Mr. Darling: Another term that could be used in place of "Project definition" is "Feasibility study". It is an investigation of the total environment of the project in order to determine the approximate magnitude of the costs prior to seeking Treasury Board approval to proceed to enter into contracts. In other words, if you find that the project is costing you ten times more than you had anticipated, you may decide not to proceed to the stage of calling tenders relating to the project costs. It is the first stage of identifying specific financial requirements.

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): Under Public Works at page 126, would you explain the \$1 item under vote 35e?

Mr. Darling: I can refer to the details, senator. There are actually three estimates there, all related, to some degree, because the Minister of Public Works is the minister responsible for the Canada Lands Company and for the three subsidiary corporations that operate under the aegis of the Canada Lands Company, Mirabel, Vieux Port Québec and Vieux Port Montréal. The purpose of the special vote that you have identified is to provide a further supplement of funds to the Canada Lands Company Mirabel Limited to augment its present budget of \$4.7 million by a further \$624,000, approximately. The entire amount is required to supplement the cost of the agricultural renewal program, which was one of the programs being carried under the aegis of the Mirabel Lands Company to help correct the deterioration in fertility of the lands in that region as a consequence of their not being properly managed in the past 20-year period.

I am just checking this. The main reason for this program initially was that the landholders or the tenants were not eligible for similar type programs that were available to other farmers in Quebec under provincial programs because these were federal lands. In effect the purpose was to keep them on an equal basis with any other farmer in that province. In addition to products which are cultivated annually and restoring the fertility of the soil with respect to those products, the program was expanded to include maple sugar bushes and other

[Traduction]

ques pertinentes, c'est-à-dire le système judiciaire américain. Le gouvernement s'est de plus rendu compte que bon nombre des personnes en cause éprouvaient des difficultés à trouver les ressources financières nécessaires. C'est pourquoi le gouvernement a décidé de verser le montant indiqué.

Le président: Retrouve-t-on, parmi ces neuf demandeurs, la femme d'un député?

M. Darling: Monsieur le président, je ne connais vraiment rien de ces neuf demandeurs si ce n'est ce dont la presse a fait mention. Toutefois, je ne crois pas que la personne dont vous venez de parler fasse partie des demandeurs. Les modalités de la subvention sont telles que le nom des neuf demandeurs est confidentiel.

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): J'aimerais maintenant passer au ministère de la Défense nationale, à la page 99. À deux reprises, sous la rubrique «Équipement», on retrouve l'explication «Définition du projet». En quoi cela consiste-t-il aux fins du Budget?

M. Darling: On pourrait remplacer l'expression «Définition du projet» par «Étude de faisabilité». Il s'agit d'une enquête sur les conditions du projet qui a pour but d'établir le montant approximatif des coûts avant de demander au Conseil du Trésor d'approuver la demande et de passer des contrats. En d'autres termes, si vous découvrez que le projet coûtera 10 fois plus que ce que vous aviez prévu, vous pouvez décider de ne pas faire un appel d'offres. La définition du projet constitue la première étape permettant d'établir avec précision les besoins financiers du projet.

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): À la page 127, pour le ministère des Travaux publics, pourriez-vous expliquer le poste de 1 \$ du crédit 35e?

M. Darling: Je peux me reporter aux renseignements disponibles. En réalité, il y a là trois budgets qui sont tous liés dans une certaine mesure, parce que le ministre des Travaux publics est responsable de la Société immobilière du Canada et des trois autres filiales qui relèvent de celle-ci, c'est-à-dire Mirabel, Le Vieux-Port de Québec et le Vieux-Port de Montréal. Le crédit spécial dont vous parlez a pour but d'offrir des fonds supplémentaires à la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée pour augmenter d'environ 624 000 \$ son budget actuel de 4,7 millions de dollars. Le montant total s'ajoutera au montant déjà accordé pour le programme de renouvellement agricole, lequel est l'un des programmes mis en place par la Société immobilière du Canada (Mirabel) pour rendre les terres de cette région plus fertiles, car leur fertilité a baissé à la suite de la mauvaise gestion qui a prévalu au cours des vingt dernières années.

Je suis en train de vérifier mes dires. À l'origine, ce programme avait principalement pour but d'aider les propriétaires ou les locataires de terres qui n'étaient pas admissibles à des programmes semblables offerts aux autres agriculteurs québécois par le gouvernement du Québec parce qu'il s'agissait de terres fédérales. En fait, le but était de les traiter sur le même pied que les autres agriculteurs de cette province. En plus des produits cultivés chaque année, dans le but de rétablir la fertilité du sol, le programme a été élargi pour inclure les érabières